

derin sekä saman kaupunginosan korttelissa n:o 500 olevan Töölönkadun tontin n:o 58 omistavan Asunto-oy. Töölönkatu 58:n rakentamaan edellisen 60 sm:n ja jälkimmäisen 45 sm:n vahvuiseksi suunnitellun palomuurin puoleksi kyseisille tonteille ja puoleksi vastaavasti kaupungin omistamille korttelin n:o 513 tonteille n:ot 7a ja 13 sekä Linnankoskenkadun tontille n:o 25. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹⁾ lautakunnan päätökset.

Yksityistä raidetta koskevan sopimuksen täydentäminen. Kaupunginvaltuusto oikeutti ²⁾ Osuustukkukauppa r. l:n rakentamaan X kaupunginosan korttelin n:o 288 sisäpuolelle vedettävän sivuraiteen sekä käyttämään sitä samoin ehdoin ja edellytyksin ³⁾, kuin valtuusto oli hyväksynyt toiminimen aikaisemmin rakentamien raiteiden suhteen.

4. Kaupungille kuuluvain talojen ja rakennusten käyttämistä määrättyihin tarkoituksiin sekä sellaisten rakennusten teettämistä ja kunnossapitoa koskevat kysymykset.

Sielullisesti sairaiden huoltotoimiston ja erinäisten poliklinikkain huoneisto-olot. Kouluhammasklinikan, joka toimi samassa huoneistossa kuin sielullisesti sairaiden huoltotoimisto sekä korva- ja silmäpoliklinikat, välittömästi tarvitsessa yksinään koko tämän huoneiston kiinteistölautakunta suunnitteli sielullisesti sairaiden huoltotoimiston sijoittamista Helsingfors hushällsskola nimisen talouskoulun omistamasta Unioninkadun talon n:o 45 huoneistosta vuokrattuun lastenpoliklinikan huoneistoon, missä oli toiminut myöskin sukupuolineuvonta-asema, joka kuitenkin jäisi sinne edelleenkin, ollen tällöin lastenpoliklinikkaa sekä silmä- ja korvapoliklinikkoja varten vuokrattava edellä mainitun talouskoulun huoneiston jäljellä oleva osa mainittujen poliklinikkain yhteiseen käytäntöön. Näissä huoneistoissa suoritettavia muutos- ja korjaustöitä varten kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ merkitä v:n 1937 talousarvioon 82,350 markkaa oikeuttaen kiinteistölautakunnan käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Tuberkuloottisten perheiden asuntotalon muuttaminen kodittomien tuberkuloottisten miesten asuntolaksi. Koska tällaisesta järjestelystä ilmeisesti olisi hyötyä kaupunginvaltuusto päätti ⁵⁾ hyväksyä tuberkuloosihuoltotyön järjestelykomitean ⁶⁾ ehdotuksen Hangankadun 4—6:ssa olevan tuberkuloottisten perheiden asuntotalon muuttamisesta kodittomien tuberkuloottisten miesten asuntolaksi sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan kyseisessä talossa tarvittavat muutostyöt ja terveydenhoitolautakunnan sisustamaan sen 47 tuberkuloottisen miehen asuntolaksi. Tätä varten yleisten töiden lautakunta oikeutettiin ylittämään tuberkuloottisten perheiden asuntorakennusten korjauksiin varattuja varoja 6,000 markkaa sekä tuberkuloosihuollon asuntolain määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 10,020 markkaa, Vuokra 19,960 markkaa, Lämpö 10,140 markkaa, Valaistus 1,500 markkaa, Siivoaminen 700 markkaa, Kaluston hankinta 70,000 markkaa, Tarverahat 500 markkaa, Vaatteiden pesu 700 markkaa ja Ruokaavustukset 10,000 markkaa.

¹⁾ Kvsto 26 p. elok. 22 §. — ²⁾ S:n 12 p. helmik. 10 §. — ³⁾ Ks. v:n 1934 kert. s. 22. — ⁴⁾ Kvsto 17 p. kesäk. 22 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. elok. 32 §. — ⁶⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 220.

Oleskelu-, pukeutumis- ja pesuhuoneiden järjestämistä kaupungin satamissa työskenteleville koskevaa vtn Lähteen y.m. aloitetta ¹⁾ valmisteltuaan kaupunginhallitus katsoen, että otsakkeessa mainittujen huoneiden aikaansaaminen oli välttämätöntä sekä että tällainen rakennus olisi rakennettava ensiksi Länsisatamaan, teki asiassa kaupunginvaltuustolle esityksen, minkä jälkeen tämä sen mukaisesti päätti ²⁾ valtuuttaa kaupunginhallituksen tekemään Helsingin makasiini oy:n kanssa, jonka asiassa tekemän tarjouksen kaupunginhallitus jo oli periaatteellisesti hyväksynyt, sopimuksen edellä mainitunlaisen myöskin ruokaloin varustetun rakennuksen rakentamisesta Länsisatamaan hyvittäen enintään 150,000 markalla yhtiötä rakennukseen kiinnitetyn pääoman korosta ja kuoletuksesta samoin kuin kustannuksista vahtimestarin, lämmittäjän ja siivoijan palkkaukseen sekä lämpö-, valo-, vesi-, palovakuutus- ja korjauskuluihin.

Edellä mainittu aloite ei sillä kertaa aiheuttanut enempiä toimenpiteitä.

Katajanokan varastosuojarakennuksen pääpiirustusten hyväksyminen. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadittamat Katajanokan varastosuojarakennuksen pääpiirustukset vuosine 13,060,000 markkaan päättyvine kustannusarvioineen. Niissä oli rakennus tarkoitettu käsittämään kolme kerrosta ynnä kellarikerroksen ja rakennettaisiin se paaluperustukselle, ollen järjestely alkuaan suunnitellun varsinaisen varastorakennuksen teettämisen sijasta muuttunut merkitsemään ensi sijassa tullihallintorakennuksen laajentamista. Tarkoitukseen jo varattujen määrärahan lisäksi tarvittaisiin töihin vielä 2,810,000 markkaa, mutta vielä ei pidetty tarkoituksenmukaisena päättää v:n 1937 talousarviossa niitä varten osoitettavan määrärahan suuruutta ⁴⁾.

Uuden huoneiston luovuttaminen maalariammattikoululle. Maalariammattikoulu oy:n entisen huoneiston käytyä ahtaaksi ja vanhanaikaiseksi kaupunginvaltuusto kehoitti ⁵⁾ kiinteistölautakuntaa luovuttamaan sille sen anomaa 414 m²:n pinta-alaisen Fredrikinkadun 54:ssä olevan kasarmirakennuksen huoneiston heinäkuun 1 p:stä lukien.

Suurperheisille vähävaraisille kaupungin asukkaille tarkoitettujen asuntotalojen rakentamista kaupungin toimesta tarkoittava vtn Railon y.m. aloite lähetettiin ⁶⁾ kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Eräiden korjausten suorittaminen vanhassa raatihuoneessa. Sen jälkeen kun kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt kiinteistölautakunnan suunnitelman ⁷⁾ eräiden korjaustöiden suorittamisesta vanhassa raatihuoneessa, havaittiin, että virastojen sijoittelua oli jonkun verran muutettava. Koska talousarviota käsiteltäessä ei vielä lopullisesti oltu selvillä siitä mitä muutostöitä talossa oli suoritettava, ei virastojen muuttamisesta aiheutuviin töihin tarvittavaa määrärahaa ollut voitu ottaa talousarvioon mutta rakennustoimiston nyt laadittua muutostöistä aiheutuvan 97,400 markkaan päättyvän kustannusarvion, valtuusto päätti ⁸⁾ merkitä tämän suuruisen määrärahan edellä esitettyjen töiden suorittamista varten v:n 1937 talousarvioon oikeuttaen kaupunginhallituksen kuitenkin käyttämään sen jo kertomusvuonna.

Aleksanterinkadun talossa n:o 1 suoritettavat korjaus- ja muutustyöt. Talousarvioon työnvälitystoimistolle luovutettavan Aleksanterinkadun talon

¹⁾ Vrt. v:n 1935 kert. s. 25. — ²⁾ Kvsto 28 p. lokak. 34 §. — ³⁾ S:n 4 p. maalisk. 14 §; vrt. myös v:n 1935 kert. s. 25. — ⁴⁾ Ks. myös tämän kert. s. 67. — ⁵⁾ Kvsto 3 p. kesäk. 28 §; vrt. myös tämän kert. s. 56. — ⁶⁾ Kvsto 7 p. lokak. 39 §. — ⁷⁾ Vrt. v:n 1935 kert. s. 22. — ⁸⁾ Kvsto 18 p. maalisk. 8 §.

n:o 1 korjaus- ja muutostöihin merkityssä 204,000 markan määrärahassa syntyvän 48,000 markan säästön käyttämisen lisäksi kaupunginvaltuusto oikeutti¹⁾ yleisten töiden lautakunnan ylittämään mainittua määrärahaa 32,000 markkaa, jotta kyseinen talo voitaisiin varustaa keskuslämmityksellä.

N. s. Tunturilaakson huvilan kunnostaminen kansakoulujen tarpeisiin. Kaupunginvaltuusto hyväksyi²⁾ kaupunginhallituksen toimenpiteen antaa rakennustoimiston suoritettavaksi tarpeelliset korjaukset suomenkielisten kansakoulujen alaluokkien käytettäväksi luovutettavassa maalariammattikoululta vapautuvassa³⁾ n. s. Tunturilaakson huvilassa. Samalla oikeutettiin yleisten töiden lautakunta tämän johdosta ylittämään kansakoulurakennusten korjausmäärärahaa enintään 11,000 markkaa.

Fylgian lastentarhan uuden huoneiston kunnostaminen. Kaupunginvaltuusto päätti⁴⁾, että v:n 1937 talousarvioon oli merkittävä 109,850 markan määräraha Fylgian lastentarhalle Tehtaankadun talosta n:o 16 vuokrattavan uuden huoneiston muutostöitä varten oikeuttaan kiinteistölautakunnan käyttämään nämä varat ennakkona kertomusvuonna.

Uuden lastentarhan huoneiston kuntoonpano. Kaupunginvaltuusto hyväksyi⁵⁾ laaditun piirustuksen Kalmistokadun talossa n:o 5, johon sijoitettaisiin syksyllä toimintansa aloittava uusi lastentarha⁶⁾, suoritettavia muutostöitä varten sekä päätti merkitä v:n 1937 talousarvioon 75,000 markan määrärahan näitä muutos- sekä muita lastentarhan huoneistossa suoritettavia korjaus- ja kunnostamistöitä varten. Kiinteistölautakunta oikeutettiin käyttämään mainittuja varoja jo kertomusvuonna.

Kivelän sairaalan rakennukset. Kaupunginvaltuusto päätti⁷⁾ merkitä rakennustoimiston v:n 1937 talousarvioon 88,500 markkaa Kivelän sairaalan paviljongissa n:o IV, jota alettaisiin käyttää silmätautien sairaalana, suoritettavia muutostöitä varten sekä merkitä puheena olevan sairaalan saman vuoden talousarvioon 50,000 markkaa silmätautien osaston ja poliklinikan sisustukseen ja kalustukseen.

Valtuusto hyväksyi⁸⁾ yleisten töiden lautakunnan kaupunginhallituksen toimeksiannosta laadituttamat Kivelän sairaalan alueelle rakennettavan uuden ruumishuoneen luonnospiirustukset, joiden mukaan tämä rakennus sijoitettaisiin sairaala-alueen itäosaan vastapäätä Töölön rukoushuonetta. Yleisten töiden lautakunta sai tehtäväksi laadituttaa rakennuksen pääpiirustukset ja kustannusarvion.

Nikkilän sairaala. Nikkilän sairaalan laajentamiskysymyksen yhteydessä, johon sisältyi m.m. uuden pesulaitoksen rakentaminen koska entisen pesulaitoksen tila oli käytettävä keittiön laajentamiseen, oli herännyt kysymys siitä, että olisi tutkittava mahdollisuuksia toimittaa myöskin Nikkilän sairaalan vaatteiden pesu sellaisessa keskuspesulassa, jonka rakentamisesta samaan aikaan oli tehty aloite. Keskuspesulakysymystä tutkimaan asetetun komitean tultua sellaiseen lopputulokseen, ettei mitään taloudellista etua saavutettaisi jos mainitun sairaalan vaatteiden pesu suoritettaisiin suunnitellussa keskuspesulassa, ollen sairaalan pesulaitoksen välttämätön uudelleenrakentaminen näin ollen suoritettava ensi tilassa, kaupunginvaltuusto tämän mukaisesti hyväksyi⁹⁾ yleisten töiden lautakunnan laaditutmat kyseisen pesulaitoksen luonnospiirustukset.

¹⁾ Kvsto 8 p. huhtik. 9 §. — ²⁾ S:n 7 p. lokak. 13 §. — ³⁾ Vrt. tämän kert. s. 24. —

⁴⁾ Kvsto 4 p. maalisk. 23 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. kesäk. 27 §. — ⁶⁾ Vrt. v:n 1935 kert. s. 73. — ⁷⁾ Kvsto 28 p. lokak. 27 §; vrt. myös tämän kert. s. 76. — ⁸⁾ Kvsto 26 p. elok. 14 §. — ⁹⁾ S:n 3 p. kesäk. 13 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 6.

Asian jouduttamiseksi yleisten töiden lautakunta jo ennen edellä mainittujen luonnospiirustusten hyväksymistä oli ryhtynyt toimenpiteisiin pääpiirustusten valmistamiseksi mainittujen luonnospiirustusten pohjalla. Näiden mukaisesti kaksikerroksiseksi tarkoitetun pesulaitoksen pohjakerros käsittäisi sairaalan keskusliinavaatevaraston siihen kuuluvine huoneineen, desinfioimislaitoksen, henkilökunnan pesutuvan, mankeli- ja silityshuoneen, huoneen permutit-suodattimelle y.m. ja ylempi varsinaisen pesulaitoksen käsittävä kerros sisältäisi suuren hallin erilaisine pesu- y.m. laitteineen sekä lajitteluhuoneen, jakeluhuoneen, henkilökunnan pukeutumishuoneen, johtajattaren tarkastushuoneen ja eräitä tarpeellisia lisähuoneita. Valtuusto päätti ¹⁾ hyväksyä kyseiset pääpiirustukset 3,964,550 markkaan päättyvine lopullisine kustannusarvioineen, josta varsinaisten rakennuskustannusten osalle lankesi 2,456,550 markkaa, konehankinnan ynnä johtojen, ilmanvaihtolaitteiden y.m. 1,303,000 markkaa, hyllyjen, pöytien y.m. kustannusten 143,000 markkaa ja johtokanavien johtoineen 62,000 markkaa. Samalla valtuusto hyväksyi 43,400 markkaan päättyvän kustannusarvion piirustuksineen uuden pesulaitoksen rakennuspaikalla olevan halkovajan siirtämistä ja laajentamista varten ennen mainittujen töiden aloittamista. Kumminkin edellä mainitut piirustukset kustannusarvioineen alistettiin lääkintöhallituksen hyväksyttäväksi ja molempain kustannusarvioiden käsittämät määrät päätettiin merkitä v:n 1937 talousarvioon ³⁾.

Lisäksi valtuusto hyväksyi ²⁾ yleisten töiden lautakunnan saamansa tehtävän ⁴⁾ mukaisesti laadituttamat saman sairaalan lämpö- ja voimakuksen laajentamista koskevat pääpiirustukset 3,195,000 markkaan päättyvine lopullisine kustannusarvioineen, josta varsinaisten rakennuskustannusten osalle tuli 778,000 markkaa sekä konehankinnan ja sen yhteydessä suoritettavien töiden osalle 2,417,000 markkaa, alistaen piirustukset ja kustannusarvion lääkintöhallituksen hyväksyttäväksi ja lähettäen sille samalla hyväksymänsä puheena olevan sairaalan laajentamissuunnitelman ⁵⁾. Edelleen valtuusto päätti jo osoitettujen varain lisänä käytettäväksi merkitä v:n 1937 talousarvioon näiden töiden loppuunsaattamiseksi 231,000 markan lisämäärärahan ³⁾.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi ⁶⁾ yleisten töiden lautakunnan kaupungin hallituksen toimeksiannosta laadituttamat Nikkilän sairaalan sairaspaviljongin C luonnospiirustukset n:ot 142—146, joiden mukaan tämän rakennuksen ensimmäinen kerros sisälsi kaikkiaan 50 potilaspaikkaa käsittävän sairastosaston tarpeellisine päivä-, ruokailu- ja lisähuoneineen sekä keittiön, lääkärinhuoneen ja vieraiden vastaanottohuoneen; toinen kerros oli suunniteltu pääasiallisesti ensimmäisen kaltaiseksi. Rakennuksen arvioidut kustannukset ynnä kustannukset pihamaan tasoittamisesta ja aitaamisesta, uuden johtokulvertin vetämisestä pääkulvertista rakennukseen, ulkojohdoista ja eräiden johtojen uusimisesta pääkulvertissa nousivat yhteensä 4,960,000 markkaan. Yleisten töiden lautakunnalle annettiin tehtäväksi laadituttaa pääpiirustukset ottaen mahdollisuuden mukaan huomioon sairaalain hallituksen esittämät huomautukset, että paviljonkia ehkä olisi levennettävä $\frac{1}{2}$ m, jotta voitaisiin järjestää osastoille kiinteät seinäkaapit, upottaa keskiikäytävän toisella puolella olevat ovet niin syväälle, etteivät ne aukiollessaan

¹⁾ Kvsto 17 p. kesäk. 8 §. — ²⁾ S:n 17 p. kesäk. 9 §. — ³⁾ Ks. tämän kert. s. 68. — ⁴⁾ Vrt. v:n 1935 kert. s. 23. — ⁵⁾ Kvston v:n 1935 pain. asiakirj. n:o 17. — ⁶⁾ Kvsto 11 p. marrask. 18 §.

lainkaan ulottuiksi käytävälle, ja järjestää vaatevarastoiksi suunnitellut huoneet potilashuoneiksi, sekä että rakennukseen liitettäisiin pienehkö makuuhalli. Tarvittava 4,960,000 markan määräraha päätettiin paviljongin rakentamista varten merkitä v:n 1937 talousarvioon.

Teurastamon jäähdytyslaitoksen muutostyöt. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ¹⁾ teurastamolautakunnan ehdotuksen teurastamon n.s. kosteailmajäähdytysjärjestelmän mukaan rakennetun jäähdyttämön muuttamisesta siten, että sen osasto n:o 10, jotta siellä voitaisiin säilyttää myöskin hedelmiä ja muitakin hajua antavia elintarpeita, sekä varajäähdyttämönä käytettäväksi, eristettäisiin muista jäähdytyshuoneista ja varustettaisiin kuivailmajäähdyttäjällä eristään samalla sen käytävä väliseinillä ja ovilla muiden jäähdytysosastojen käytävistä. Näitä töitä varten valtuusto myönsi mainitun lautakunnan käytettäväksi 100,000 markkaa, mikä määrä oli merkittävä v:n 1937 talousarvioon, oikeuksin käyttää se enakkona kertomusvuonna. Lisäksi valtuusto päätti, että ennen kuin kaupunginhallitus antoi luvan rakennustöiden aloittamiseen sen tuli käyttäen asiantuntijain apua uudelleen tutkia jäähdytyslaitoksen muuttamissuunnitelmaa sekä ehdotetun uuden järjestelmän soveltumista siihenastiseen järjestelmään.

Korkeasaaren eläintarhan valvojan asunnon korjaustyöt. Huomatessaan Korkeasaaren eläintarhan valvojan asuntorakennuksessa aloitettujen korjaustöiden yhteydessä, että rakennuksen alakerroksessa oli toimeenpantava paljon perusteellisempi korjaus kuin mitä määrärahoja siihen varattaessa oli ajateltu, kaupunginhallitus oli oikeuttanut kiinteistölautakunnan tätä varten ylittämään kansanpuistojen korjausmäärärahaa 25,000 markkaa, minkä toimenpiteen kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ hyväksyä.

Tervalammen työlaitoksen rakennusten korjaaminen. Köyhäinhuolautakunnan tehtyä ehdotuksen erästä Tervalammen työlaitoksen rakennusten korjaus-, muutos- ja uusimistöistä kaupunginvaltuusto myönsi ³⁾ näihin töihin erään kaupunginhallituksen ehdottamin supistuksin 550,000 markkaa köyhäinhoidon päaluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

5. Muut kaupungin kiinteää omaisuutta koskevat kysymykset.

Eteläsataman telakka-alueen käyttäminen satamatarkoituksiin. Kaupunginvaltuusto päätti ⁴⁾ periaatteellisesti hyväksyä Eteläsataman laiturialan laajentamisen, joka jo kauan oli ollut vireillä ollen siitä laadittu monenlaisia suunnitelmia, Helsingin laivatelakka o:yn IX kaupunginosan korttelista n:o 199 vuokraamalla alueella ⁵⁾ sekä merkitä v:n 1937 talousarvioon 2,000,000 markkaa Makasiinirannan jatkamiseksi laivatelakan edustalle ja 2,000,000 markkaa Kaivopuiston ja Valkosaaren välisen väylän syventämiseen.

Satamajäänsärkijä Herculeksen varustaminen palosammutuslaitteilla. Kaupunginvaltuusto osoitti ⁶⁾ yleisistä käyttövaroistaan palolautakunnan ehdotuksen mukaisesti tarvittavan määrän, 70,500 markkaa, satamajäänsärkijä Herculeksen varustamiseksi palosammutuslaitteilla luovuttamalla erään palo-

¹⁾ Kvsto 18 p. maalisk. 11 §. — ²⁾ Kvsto 26 p. elok. 18 §. — ³⁾ S:n 7 p. lokak. 24 §. — ⁴⁾ S:n 11 p. marrask. 10 §. — ⁵⁾ Vrt. v:n 1934 kert. s. 242. — ⁶⁾ Kvsto 29 p. huhtik. 15 §.